

A magyar birtokpolitika.

— ápr. 18.

(A) A kormány tudvalevőleg a birtokpolitika kérdések rendezésére készül. E kérdésekkel nálunk már régóta foglalkozott a közvélemény és a parlament, sőt több törvényünk is megkísérelte a birtokpolitika egyes kérdéseinek, főleg a telepítés keretében való megoldását. Egységes, rendszeres és ennél fogva eredményes megoldást a háború előtt a birtokpolitikában nem sikerült elérnünk, bár már a háború előtt beállott gazdasági viszonyok mind sürgetőbben utaltak a földbirtok kérdéseinek gyors és alapos megoldására.

A háború hosszú tartama alatt az érdeklődés mind erősebben fordult a földbirtok felé, mert a mezőgazdasági termelés, első sorban pedig a magyar mezőgazdasági termelés jelentősége éppen a háború következtében bontakozott ki teljes nagyságában. A földbirtok iránt nálunk a külföldiek is szokatlan mértékben kezdtek érdeklődni és az üzletvilág, a háború alatt keletkezett új vagyonok tulajdonosai, nemkülönben a bankok és pénzintézetek is a birtokvásárlásokkal kezdtek foglalkozni. A földbirtoknak állandóan emelkedő értéke, meglehetősen biztos jövedelmezősége, még inkább jövedelmezőségi kilátásait ezt az érdeklődést egészen természetessé tették. Az is valószínű, hogy a mezőgazdaságból élő lakosság vagyoni gyarapodása a háború alatt jelentősen fokozni fogja a vásárló kedvet a háború után, azonkívül a többtermelés érdekében megindult mozgalom sem maradhatott hatás nélkül a földbirtok áralakulására.

A földbirtoknak ez a természetes előtérbe jutása egyúttal már a háború alatt aktuálisabbá tette a birtokpolitikai kérdéseknek a megoldását is. Rendkívül sok szempont az, amelyek a birtokreform megoldásával figyelmet érdemelnek és benne megvalósulásra várnak. A földbirtok reformja az egész nemzeti gazdaság strukturáját érinti és ennél fogva megoldása messze kihat a nemzeti vagyonsodás és jólét fejlődésére is. A birtokpolitikai kérdések megoldásánál első sorban három szempont érdemel figyelmet. Az első ezek közül a nemzeti szempont, a nemzeti érdekek megvalósítása a birtokreformban. A nemzeti szempontok érvényesítése igen nagy szerepet nyerhet a birtokpolitika összes kérdéseiben, úgy a telepítésben, mint a latifundiumok elosztásában. E szempont alapján a köztől nagybirtok igen jól beválhatik az ország határszélein, ahol a régi határörvidékek szerepét töltheti be, most már egyedül gazdasági és kulturális alapon, mert nagy befolyásával és központi irányításával a nemzeti érdekek megvalósítását mindennek jobban biztosíthatja. A nemzeti érdekeket biztosítja az erdős vidéken is, mert a latifundium a legjobb biztosítéka az üzemterv szerint való helyes gazdasági kezelésnek, amivel nagy mezőgazdasági érdekeknek megvalósítását segíti elő. A nemzeti szempont az, amely a külföldiek birtokvásárlásaival szemben a nemzeti érdekeket mindig szem előtt kell tartani. Ez a felfogás nem jelenti a kis államok féltékeny nemzeti politikáját és nem jelent nemzetiségi vagy exkluzív törekvéseket. Így azt látjuk, hogy az Egyesült-Államokban, ahol szó sem lehet a nemzetiségi elvek érvényesüléséről, több állam egyenesen megtiltja a külföldiek birtokszerzését. Ma is van igazság abban a mondásban: aki a föld, azé az ország és a nemzeti érdekek védelme megköveteli, hogy az állam a külföldiek birtokszerzésével szemben is meg tudja óvni és védeni a nemzeti érdekeket. A világháború eseményei és meglepő tanulságai különben mindennél élesebben mutattak rá, hogy a nemzeti szempontoknak teljes erővel kell érvényesülniök minden magyar birtokpolitikai tervben és reformban.

A második szempont az objektív gazdasági, tehát agrárius szempont, amely első sorban a most, illetőleg a háború után annyira

aktuálissá váló többtermelés követeléseit és érdekeit tartja szem előtt és első sorban ezeket az érdekeket iparkodik megvalósítani. Ebben a keretben a megfelelő birtokmegosztás, a nagy-, kis- és középbirtok célszerű arányosítása és a mezőgazdasági produkcióban való osztályozása nyerne szerepet. Ide tartoznak a latifundiumok, a hitbizományok és a holtkéz birtokainak kérdései, melyek a háború előtt a telepítés kérdésével kapcsolatban annyit foglalkoztattak a közvéleményt. Ez a második szempont különben elvezet mindjárt a harmadik szemponthoz, amely a telepítés kérdésében ugyiszólván összefoglalható, mert a telepítés összefügg nemcsak a birtokpolitika összes reformkérdésével, hanem a már említett előbbi szempontokkal is. Ezért a telepítés keretében kell elintéztetnie a népek földdel való ellátása, a földéhség kielégítése és a földművelő lakosság birtokszerzési kérdéseinek is, mint ahogyan a háború után, azt hisszük, célszerűen össze lenne kapcsolható a telepítés részben a rokkantak elhelyezésének kérdésével is.

Báró Ghillányi javaslata mindezekre a birtokpolitikai kérdésekre ki nem terjeszkedik, mert lehetetlenség is lenne kívánni az összes reformkérdéseknek megvalósítását. Egyelőre az intézkedéseknek, legalább a miniszter éddgi nyilatkozataiból kitetszőleg, az a fő célja, hogy az államnak a birtokpolitikai kérdések megoldásában és előkészítésében szabad kezet biztosítson, ami az intézkedéseknek inkább preventív jellegűt kölcsönöz, ami kétségtelenül helyes, bár kívánatos, hogy ezek az intézkedések föld átalakulását és az üzleti tevékenységet hátrányosan ne befolyásolhassák.

HÍREK

— **Hivatalos jelentések április hó 17-éről.** A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a harctéri eseményekről:

Höfer jelentései:

Mindhárom hadszíntéren a szokásos harci tevékenység folyik. Egyébként különös esemény nem történt.

A német nagyfőhadiszállás jelentései:

Nyugati harctér:

A német trónörökös hadseregét: Az Aisne mellett a nagy háború és a világ-történelemnek egyik legnagyobb csatája folyik. Folyó hó 6. óta megszakítás nélkül tartott a tüzérrel és aknavetőkkel való tüzelőkészítés, amelyel a franciák az idő, a hadianyag és a hevesebb eddig sohasem látott mértékkel állásainkat a rohamra érettekké, ütegeinket harcra készre tenni, csapatainkat pedig megingatni törekedtek. E hó 16-án kora reggel kezdődött a franciák mélyen tagozott áttörési támadása, amelyet az Aisne mellett a Sonpirtól Bethenig, Reimstől északra 40 kilométer széles arcvonalon iszonyu erővel nagy gyalogsági tömegek intéztek és amelyet tartalékok harcbevételével erősítettek. A franciák délután új tömegeket vetettek harcba és erős mellék-támadásokat intéztek az Oise és Conde-straisne közötti arcvonalunk ellen, amely a mai tüzerharc mellett az állásokat a földdel egyenlővé teszi és széles és mély tölcsermezőket idéz elő, a védekezés helyhez kötött merev formája többé lehetetlen. A harc immár nem egy vonalért, hanem egy egész mélyen tagozott erődítési zónáért folyik. Így hullámszik a harc a legelől levő állásokért ide oda oly célból, hogy még hadieszközök elvesztése árán is kíméljük az élő erőket és az ellenséget súlyos veres veszteségei által döntően gyöngítsük. Ezeket a feladatokat, hála a kiváló vezetésnek és csapataink tündöklő vitészségének, megoldottuk. A tegnapi nappal meghírsült a franciák nagy áttörési kísérlete, amelynek igen messzire irányuló céljai voltak. Az ellenség véres veszteségei igen súlyosak és több mint 2100 fogoly maradt kezünkön. Azon a pár helyen, ahol az ellenség állásainkba benyomult, még folyik a harc. Az ellenség újabb támadásai várhatók. Ma reggel a Champagneban Brunay és Auberne között lángolt fel a harc. A harctér most az Oisetől egész a Champagneig terjedt. A csapatok bizalomteljesen néznek a jövőre néző harcok elé.

A többi arcvonalról nyugaton, keleten és a balkánon nincs jelenteni való. — Ludendorff.

— **Vaskeresztes kitüntetések.** A király megengedte, hogy *Tanító* Béla 29. gy. ezredbeli főhadnagy és *Kaufmann* László 5. honvéd gyalogezredbeli tartalékos főhadnagy a nekik adományozott porosz királyi másodosztályú vaskeresztet elfogadhassák és viselhessék.

Ugyancsak megengedte a király, hogy *Takács* Ferenc tart. hadapródjelölt, *Molnár* Imre tiszthelyettes és *Süli* Mihály népfőlközi örvezető, mindhárman az 5. honvédgyalogezredben, a nekik adományozott német harcos érdeméremet elfogadhassák és viselhessék.

— **A polgári népesség összeírása.** A hivatalos lap mai számában megjelent a kormány rendelete, amely elrendeli, hogy a közéletelmzés céljából a polgári népességet állandó lakóhelyén az 1917. április 30-iki állapot szerint május 1—3. napjain össze kell írni. Az összeírás házsorszámonként lajstromok útján történik a férfi és női népességnek koresportok és foglalkozási csoportok szerint való részletezésével. Az elrendelt összeírással kapcsolatban össze kell írni a szarvasmarha-, ló-, sertés- és juhállományt is. Azonkívül fel kell venni május 5-ig bezárólag a vetésterületet is. Az elrendelt adatfelvételeket a községi előjáróságok és a számláló biztosok és a számlálást felülvizsgáló megbízottak közreműködésével hajják végre. A számláló biztos tennivalóival férfitanítók bizhatók meg külön díjazás mellett, akik ilyen működésük tartama alatt közhivatalnoknak tekintendők. A rendelet utolsó előtti szakasza büntető határozmányokat tartalmaz, az utolsó pedig kimondja, hogy végrehajtásáról és a költségek fedezéséről a Közéletelmzési Hivatal elnöke gondoskodik.

— **Hadsegélyező királyképek.** Finom művészi kivitelű és mégis páratlanul olcsó reprodukciókban terjeszti a Hadsegélyező Hivatal a felséges királyi pár és a közkedvelt kis trónörökös arcképeit, amelyek a koronázás alkalmából készültek. A felségeket koronázási ornatibusban ábrázoló 40—50 cm mélynyomású műlapok ára 6 korona, a trónörökös arcképe 4 korona. A királyné arcképe a felséges trónörökösrel együtt, ugyanolyan kivitelben 6 korona. Ez utóbbi a Pro Transylvániát, a trónörökös külön arcképe a Gyermekvédő Ligát, a többi kép az elesett katonák özvegyei és árvái alapját szolgálja. Művészi levelezőlapreprodukciók (egy sorozat 14 lap) darabonként 20 fillérréval szintén az özvegy- és árva-alap javára. Kaphatók minden könyv- és papírkereskedésben, vagy közvetlenül a Hadsegélyező Hivatalnál, Budapest, V. Akadémia-utca 17.

— **Állami ménék magánvállalatban.** A földmívelési kormány tervbe vette, hogy a jövőben az állami fedező méneket nem fedezetési álmásokon tartja, hanem eltartásra kádja magánvállalkozóknak, akik öt év múlva azután a lovak birtokosai lesznek. A vármegyei gazdasági egyesület a mai napra összehívta a gazdákat s dr. Gyertyánffy László alelnök elnöklése alatt megbeszéltek a kérdést. A megbeszélésen megjelent *Kozma* ezredes mentelep- parancsnok, *Molnár* méneskeri őrnagy és *Jovanovics* méneskeri kapitány, akik a tervezetről beható részletes fölvilágosítást nyújtottak. Az értekezleten dr. *Perisics* Zoltán polgármester a ménék kiadásánál első sorban a községek és

Magyar
 találmány, magyar készítmény nem ért még el olyan sikert, mint a Diana sóborszesz. Évről-évre rohamosan emelkedik a fogyasztás s ma már közel évi 15.000.000 palack Diana sóborszesz kerül fogyasztásra kizárólag Magyarországon, de az

Ország
 határain túl is eljutott már e páratlan szer hirove. Tengerentúli államokban ép úgy ismerik és fogyasztják, mint idebaza. Magyarok, ha külföldre utaznak, okvetlenül magukkal viszik, mert aki egyszer megszokta, nem tud már megenni nélküle igazán: szerénytelenség nélkül elmondhatjuk, hogy

Nem volt
 még készítmény, mely ilyen rövid idő alatt ilyen páratlan népszerűsége, közkedveltségére tegyen szert s ennire nélkülözhetetlené váljék. Ha kutatjuk e siker okait, azt látjuk, hogy nem a reklám, nem a szervezési munka, nem a kínálat hozta létre ezt a csodálatos sikert,

hanem
 az az egyszerű tény, hogy aki egyszer bármilyen bajban a Diana sóborszeszhez folyamodott segítségért e biztos hatás hátszében föltétlenül megtalálta amit keresett s ezért aztán később is állandóan ragaszkodott hozzá. Újjelentem, hogy amíg csak

lesz
 a világon Diana sóborszesz, házból ki nem hagyja fogyni. Ára 130 fillér. Kapható mindenütt.

Főelárusítóhely: Diana Kereskedelmi Részv. - Társ. BUDAPEST, NÁDOR-UTCA 6. sz.

MODERN MOZI

TELEFONSZÁM 312 és 47.

Csütörtökön, április 19-án 2 előadás, d. u. 7 órakor mérsékelt helyekkel, este 9 órakor rendez helyekkel

Nagy amerikai újdonság!

ERDŐK MÉLYÉN

Csempészdráma 3 részben.

Gyönyörű kisaró műsor

Vasárnap a legújabb Widal-Urban Gád film.

Helyárak:

Mérsékelt: páholyülés 80 f. I. hely 70 f.
II. hely 60 f. III. hely 40 f.
Rendez: páholyülés 120 K. I. hely 100 K.
II. hely 80 f. III. hely 50 f.

városok figyelembe vételét kérte, míg *Orsó Gáspár* és *Stauer Árpád* a tájfajta nevelési állomásokról érdeklődésüket fejezték ki. A folszóvalók meggyújtató fölvilágosítást kaptak a mén-elep kiküldöttel részéről s ezzel az értekezlet véget ért.

— Az önkéntes fémbeosztás végző határidejét a honvédelemügyi miniszter értesülésünk szerint április 30-án állapította meg. Ezen utolsó határidő tartama alatt bizonyára minden késedelmező beszolgáltatta heverő fémkészleteit, amelyekre a hadseregnek most már nagyobb és sürgősebb szüksége van, mint bárkinek. Még mielőtt a büntető rendelkezések életbe lépnek, készpénzben és rögtön beváltják a fémeket a hivatalos fémbeosztók a hatóságilag megállapított áron.

— A határ, mely munkaképességünknek van szabva, tulokorán ernök el, ha az ellankadó izmokat és ízületeket néha végig nem dörzsölnök a csusz köszvények fájhatnak esetében is nélkülözhetetlen erősítő Feller-féle Elsáfluiddal. Békeárak: 12 üveget bérmentve 6 koronáért küld Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica Centrale 125. sz. (Zágrábmege). Meghazhatjuk egyúttal a Feller-féle hashajtó rebarbara „Elsáfluidat” is, amelyekből 6 doboz 4 korona 40 fillér bérmentve.

— **Könyveket a haretérre! Küldjünk könyveket és folyóiratokat a haretérre. A könyveket és folyóiratokat a Torontálmegei Közművelődési Egyesület készségeivel továbbítja.**

— Adakozzunk az elesett hősök özvegyei és árvái javára! Hadsegélyező Hivatali főpénztára. Könyvelőház.

— Katonahon Temesvári-u. 1500. sz. a. nyitva minden nap d. u. 2-9 óráig.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerdák, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtársi épületben. Nyitva naponta reggel 9 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkantsági nyugdíjnyújtása” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogadja el befizetéseket az Elhaer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beírások szintén ott eszközölhetők.

Tavaszi a fronton

Déli-tiroli haretér, április hó.

Április van, kilencszáztizethét április, jelentem boldog, tavaszi részegségben a fronton. Hogy ilyesmit nem ír bele Höfer a hivatalosba, mikor ez valami olyan, aminek benne kellene lenni, így talán: csapataiok frissen és jó kedvvel harcolnak az áprilisi ég alatt! Am Höfer sokkal súlyosabban szokott írni és fölöslegesen tarja az időjárást emlegetni, meghagyja ezt Cadornának, az olasz haretéri hivatalos meteorológusának, sőt geológusának. Mit csináljon azonban a katona, aki levelet akar írni a fronton, amiben ezúttal nem nyögnek a sebesültek és nem fetrengenek a gránátütkök, hanem husvétli kacagás esendül ki a sorokból. Remény, Béke, Élet? . . . Tudja, hogy tudtam meg, hogy április van? . . . Reggel félhatkor már dereng nálunk az árok fölött, sőt egészen világos van. Az úgy, amely áprilisi, szent tréfa, igazi, komoly, szivetszorító tréfa volt, félhatkor reggel játszódtott le; nagyon szép volt, el kell mesélni. A Sugana-völgy hegyei rózsaszín fényben égtek, a fehér csúcsokon a rózsaszín olyan volt, mint a mesében Hamupipőke vére az ujján, vagy Höfhehéke vére a karján, ha egyáltalán ilyesmi előfordul a mesében, nem tudom. A nap aztán lecsúszott a völgybe, templomtornyok csókoltá Striniót és Castelnuovót, balra elterült Ospedoletto tetőit és összelőtt házai fölött és felkuszott hozzánk, a Civeron csucsára, végigkacagta az árkok és megállt a negyedik század kavarnája előtt, ahol én a fegyverem támaszkodtam és vártam már e drága randevuit. (Milyen más randevukra jártam régi, szöke áprilisi reggeleken, valamikor.) A nap meg én így is nagyon örültünk egymásnak és simogattuk egymást.

Am minderről még mindig nem tudtam, hogy április van. A naptárt ritkán nézem, az újságokban sem az érdekelt, hogy mi van, hanem, hogy mi lesz s sok furcsa levelemben, amit írok és amit kapok, minden fontosabb, mint a dátum. E reggelen azonban naptárba kellett nézmem — egy madár miatt. Egy madár csicseregte tudtóra, hogy április van. Enyelegtem a nappal és a nap hátulról csokolózott a posztok fegyvereivel és a kaverna előtt a kávéskészítéssel, amivel infanteriszt Alois Mühlhammer most hozta a plató-konyhárol a kávet a századnak. Odaát az olasz árokban, — itt tizenkét lépésnyire vagyunk egymástól —, a drótok mögött, szintén reggeliznek, biztosan. És félhat után öt perccel pontosan a két árok között egy madár kezdett dalolni tavaszi áriát. Ó nem is dalolta, — csattogta, pattogta, zengte és himnuszként ujjongta a Tavaszt az Égnek, e korai napközben, ez árva, árva kis diszöz, déltiroli szerződésben, konzorciumos alapon.

Mert ketten hallgattuk csudálva és önfeláradtan, kihajolva az árokból és nem törődve, hogy ellenségek vagyunk: e sorok írója, asszonyom, régi hibe és egy ismeretlen barna férfi, nyírott angol bajusszal, kis francia sisakban, egy olasz tiszt, aki véletlenül az árkok járta ezidőben, ahogy én. A Tavasz első zengő dicséretét ő is kihajolt hallgatni, a milánói Scala híján, e dalt, amit nem csal ki Paganini hurja és ami örökebb Puccini legdrágább melódiájánál is. A kis árva diszöz egy kopasz ágon csattogott boldogan és elragadtatva, mi hallgattuk és lent a völgyben a Nap rózsaszínje csokolózott a havas templomtornyokkal, amiknek oldalát felekezetenküli módon szentségtelenítette meg egy-egy gránát.

Ekkor egy lövés dördült lentől, tüzérségi üdvözet a Civeron fölé, az első századnak, olasz ágyúból. Mélyet és füttyülöt lélekzett az árok fölött a löveg, explodált valahol fölöttünk és fölbontotta a szerződést. Két ember tűnt el a mellvéd alatt, az olasz tiszt, meg én. És egy megriadt, árva kis madár ijedten és széddüiten röpített föl az ágról, ami a két árok dróttjai között lógott csupaszon a levegőben.

Megnéztem az órát: félhat mult tiz perccel. És a naptárt: vasárnap volt, április elseje, kilencszáztizethétben. F. T.

Színház.

Heti műsor:

Április 18. Szerda: Névtelen asszony.
Április 19. Csütörtök: Három a kislány.
(Újdonság.)
Április 20. Péntek: Ugyanaz.
Április 21. Szombat: Ugyanaz.
Április 22. Vasárnap: Ugyanaz.

A csokoládé katona. Ha zenekara volna a színháznak, akkor tegnap este egy finom bajos muzsika szépségeit élvezhetjük volna. Strausz Oszkár operettjét a Csokoládé katonát mutatta be tegnap este a színház, de a zongorás előadásból csak sejteni tudta a közönség a finom artisztikus muzsikát, amelyet ebben a darabjában Strausz Oszkár nyújt. De még így is lebilincseltek a közönséget a muzsika szépségei, amelyet a tartalmatlan üres szöveg sem tud lerontani. Külön élvezetet nyújtott *Budai Ilonka* pompás énekével. A művésznő tegnap különösen jól volt diszponálva s az átomlovagról szóló dalt tökéletes művészettel énekelte, úgy hogy a legkényesebb zenei igényeket is kielégíthette. *Pataki Ferenc* mint énekes bonviván mutatta be sokoldalúságát s nem nagy terjedelmű, de kellemes baritonja enyhítette az énekes hiányt. A többi szereplők közül: *Nyárai Rezső*, *Krémer Jenő* jóízű humorukkal hatottak, de jó volt *Mezei Margit* és *Guti Sári* is.

A Feller féle jóltevő, frissítő és élesztő hatása



„ELSA-FLUID”

megszünteti

izületi fájdalmakat

Békeárak: 12 üveg bérmentve 6 korona
Feller V. Jenő gyógyszerésznél Stubica, Centrale 125. szám (Zágrábmege). — Több mint 100.000 köszönőlevél és orvosi ajánlás.

Nagykikinda város polgármesterétől.

5634—1917. szám.

282—x.1

Pályázati hirdetés

A főispán ur ömeltósága 3356—917. sz. rendelete alapján Nagyikinda r. t. városnál elhalálozás folytán megüresedett és a VIII-ik fizetési osztályba sorozott *rendőrkapitányi állásra* pályázatot hirdet.

Ezen állás a VIII-ik fizetési osztály szerint megállapított évi fizetéssel, lakáspénzzel és ezen felül évi 1000 korona tisztialánnyal javadalmazott.

Felhívom mindazokat, akik ezen állásra pályázni kívánnak, hogy az 1883. évi I. t. c. 3. §-a VI-ik pontjában, illetve az 1912. évi LVIII. t. c. 22. §-ában előirt minősítésüket és eddigi szolgálatukat igazoló okmányaikkal szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1917. év május hó 9-ik napjáig hozzám annnyival is inkább nyujtsák be, mert az elkésletten beadott kérvények figyelembe vételét nem fogják.

Nagykikindán, 1917. évi április 7-én.

Majinszki Lukács s. k.
polgármester.

VEGE A KÁVÉHIÁNYNAK!

Keverjen egy pohár tejbe egy kávéskanálnyi FISCHER-féle PÓTKÁVÉ-t és édesítse meg egy kockacukorral. — Kifőző izü, tápláló reggelihez jut és cukorral is takarékoskodott. A FISCHER-féle FOLYÉKONY PÓTKÁVÉ kapható nagyban a FISCHER-féle FOLYÉKONY PÓTKÁVÉ R.-t. központi eladási irodájában. — Kicsinyben minden jobb fűszerkereskedésben

TELEFON: 10-22.

BUDAPEST, I., ÁTLÓS-UT 22., 24., 26., 28. SZ ALATT.

TELEFON: 10-22.

Egy látható irásu,
kevésbé használt
Stoever Record
írógép, íróasztal, copirprés
és iratállvány
eladó.

— Alkotmány-utca 12. —

„Berlini Áruház“

2 utazónőt

keres, képes
levelező-lapok
nagyban eladására.

Keresek május 1-ére
4-5 szobából álló különálló
háza
lehetőleg kerttel. Az „Ameri-
kában“ fekvő villákat előny-
ben részesítem. :: ::

Cím a kiadóhivatalban.

Pályázat.

A bogárosi segédjegyzői állásra helyettest
keresünk. Fizetése a községtől évi 1400 ko-
rona készpénz és 200 korona laktér; az ál-
lamtól 200 korona fizetékieskiegészítés, ezenfelül
az összes adóügyi jövedelmeket a jegyző át-
engedi.

Bogáros, 1917 április 10.

Előjáróság.

Sás-lábtörők eladása.

A helybeli katonai állomásparancs-
nokság a katonaság szükségletére sás-
lábtöröket készített. Minthogy a ké-
szült lábtörők mennyisége a szükségle-
tet meghaladja, az említett parancsnok-
ság a feles mennyiséget jótékony célra
értékesíteni kívánja. A szolid kivitelű,
80x45 cm nagyságú lábtörők darabja
2 koronáért az említett parancsnokság
irodájában (Rudolf-laktanya) kapható.

Ház eladó

NAGYBECSKEREKEN, ötszobás urlikással.



Ugyanott eladók képek, köny-
vek, képes folyóiratok is. —
Közelebbit a kiadóhivatalban.

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó
eredményrel végzett flu heti-
fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

**Diósadi Bodó János honvédszázados
aktuális háborus művei:**

- A nemzetközi jogok a háboruban.
I. Szárazföldi háboru.
II. Tengeri háboru 2.— K.
A kémkedés békében és háboruban 1.— K.
A franktirór harc 1.— K.
Montenegróiak a balkáni háboruban 1.80 K
A világháboru és a hadijog . . . 3.— K.

Megrendelhetők:

Minden nagyobb hazai könyvkereskedésben.
Főbizományos: Toldi Lajos könyvkeres-
kedő, Budapest, II., Fő-utca 2. szám.

HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁRÉRT
KÖZÖL A „TORONTAL“ POLITI-
KAI NAPILAP KIADÓHIVATALA.

Meghívó.

A „Jánosföldi Tejszövetkezet“ tagjai az 1917. évi április
hó 29-én d. u. 1 órakor saját helyiségeiben tartandó

XVIII. rendes közgyűlésre

meghívotnak.

TÁRGYSOROZAT:

- Elnöki megnyitó, a jegyzőkönyvvezető kinevezése és a köz-
gyűlési jegyzőkönyv hitelesítése 2 tag választása.
- Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentésének, valamint
az 1916. évi zárszámadás előterjesztése, a mérleg megállapítása és a
felmentvény megadása.
- Új igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.
- Indítványok.

Jánosföldre, 1917. évi április 9-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Einladung.

Die Mitglieder der „Jánosföldi Tejszövetkezet“ werden zu
der am 29. April 1917. Nachmittag 1 Uhr, im eigenen Lokale
abzuhaltenden

XVIII. ordentl. Generalversammlung

hiemit höflichst eingeladen

TAGESORDNUNG:

- Eröffnung der Versammlung, Ernennung des Protokollführers
und Wahl zweier Mitglieder zur Beglaubigung des Protokolles.
- Vorlage des Berichtes der Direktion und des Aufsichtsrates,
sowie der Jahres-Schlussrechnung, Feststellung der Bilanz und Er-
teilung des Absolutariums.
- Wahl der Direktion und des Aufsichtsrates.
- Antrag.

Jánosföldre, am 9. April 1917.

DIE DIREKTION.

VAGYON. — VERMÖGEN.

MÉRLEG-SZÁMLA — BILANZ-KONTO

TEHER. — LASTEN.

| | | | | |
|--|-------|--|-------|----|
| Pénzkészlet pénztárosnál — Kassavorrat beim Kassier 773 59 | | 286 drb üzletrész — 286 Stück Geschäftsanteile | 7722 | — |
| Pénzkészlet tojásbevéltónál — Kassavorrat beim Eiereinlöser 6982 14 | 7755 | Tartalékalap — Reservefond | 4394 | 98 |
| Szövetkezeti épület — Genossenschafts-Gebäude | 4200 | Ki nem fizetett tojáspénz — Nicht ausbezahltes | | |
| Üzleti berendezés — Geschäftseinrichtung | 1170 | Eiergeld | 1856 | 75 |
| Követelés — Forderung von Magy. ált. élelm. rt. Bpest | 843 | | | |
| Betét — Einlage in der Expositur der Südung. Landw. Bank | 5 | | | |
| | 13973 | | 13973 | 73 |

KIADÁS. — AUSGABEN.

ÜZLETI EREDMÉNY SZÁMLA — GESCHÄFTS-ERTRÄGNIS KONTO

BEVÉTEL. — EINNAHMEN.

| | | | | | |
|--|--------|----|--|--------|----|
| 413.648 db tojásért — Für 413.640 Stück Eier | 77079 | 61 | Beváltott 413.640 db tojásért — 413.640 Stück | | |
| 111.509 liter tejért — An 111.509 Liter Milch . | 37891 | 39 | eingelöste Eier | 79598 | 96 |
| Üzleti költség és bér — Geschäftsspesen u. Löhne | 2589 | 35 | Hungáriától 111.509 liter tejért — Von der Hun- gária für 111.509 Liter Milch | 38091 | 39 |
| Leírás a berendezés értékéből — Abschreibung von Geschäftseinrichtung | 130 | — | | | |
| | 117690 | 35 | | 117690 | 35 |

A tagok száma 241, 286 üzletrésszel. — 241 Teilhaber mit 286 Anteilen.
Jánosföldre, 1916 december 31-én. — Jánosföldre, am 31. Dezember 1916.

AZ IGAZGATÓSÁG: — DIE DIREKTION:

Georg Gille 119 s. k. elnök — Präses. Baumann János s. k. másodelnök — II. Präses. Banderburg Péter s. k. pénztáros — Kassier.
Engelmann Ferenc s. k. Engelmann Mathias s. k. Gille György s. k. Schlotter Franz 70 s. k. Schwiegerath Máttyás s. k.

Megvizsgálta és rendben találta. — Überprüft und richtig befunden.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG: — DER AUFSICHTSRAT:

Jánosföldre, 1917 április hó 9-én. — Jánosföldre, am 9. April 1917.

Bohn Mathias s. k. Dogendorf Anton s. k. elnök. — Präses. Franz Anton s. k.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.